



ΑΥΤΟΣ ΕΙΝΑΙ
Ο ΚΟΣΜΟΣ ΜΑΣ

ΚΑΛΟΣ ΟΡΙΣΜΟΣ!

ΔΕΣ ΠΩΣ ΕΙΝΑΙ
20 ΣΠΙΤΙΑ
ΣΕ ΟΛΟ ΤΟΝ ΚΟΣΜΟ



ΒΑΛΕΡΙ
ΓΟΥΑΙΑΝΤΙΝΚ

ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ



Για τη Χέτι Τζέιμς – Β.Γ.
Για τους Ν., Λ. και Γκ. – σίτι είναι όπου είστε εσείς. – Α.Γκ.

Ένα μεγάλο ευχαριστώ στους Λιν και Γκας Χιουζ,
Τζούλι Σάικς και Γεσίντε Λίνεϊ,
Ριάλιτι Γκάλιβς, Γκαζάλα Ιρσάντ και Σάρα Κλαρκ

Πρώτη έκδοση Σεπτέμβριος 2025

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ Valerie Wilding, *This is our world: Welcome Home*,
Macmillan Children's Books, an imprint of Pan Macmillan

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΣΗ Άσα Gilland
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ Ειρήνη Παϊδούση
ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Ουρανία Λυμπεροπούλου
ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΤΥΠΟΓΡΑΦΙΚΩΝ ΔΟΚΙΜΙΩΝ Κατερίνα Λελούδη
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ Ρεντουάν Αμζλάν
ΧΩΡΑ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ Κίνα

ISBN 978-618-03-4271-0
ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 84271
Κ.Ε.Π. 6307 Κ.ΕΞ. 21045

© 2024, Raspberry Books Ltd
© 2024, Valerie Wilding (για το κείμενο)
© 2024, Άσα Gilland (για την εικονογράφιση)
© 2024, Εκδόσεις **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ** (για την ελληνική γλώσσα)

Εκδόσεις **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ**
Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα, τηλ.: 211 3003500
metaixmio.gr • metaixmio@metaixmio.gr

Κεντρική διάθεση:
Ασκληπιού 18, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3647433

Βιβλιοπωλεία **ΜΕΤΑΙΧΜΙΟ**
Ασκληπιού 18, 106 80 Αθήνα, τηλ.: 210 3647433
Πολυώρος, Ιπποκράτους 118, 114 72 Αθήνα,
τηλ.: 211 3003580, fax: 211 3003581



ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Εισαγωγή	4	Διαμέρισμα Φαλόβιετς	28
Τα μέρη όπου ζούμε	6	Καλύβα μοχόρο	30
Πλινθόκτιστο σπίτι σε πουέμπλο	8	Κοντέινερ καταυλισμού προσφύγων	32
Σπίτι σε συγκρότημα μονοκατοικιών	10	Διαμέρισμα σε ουρανοξύστη	34
Παράγκα του Νταράβι	12	Παλιά αγροικία	36
Οικο-αγροικία	14	Υπόσκαφο σπίτι	38
Σπίτι σε πλωτό νησί	16	Καλύβα χοναΐ	40
Σπίτι σε στύλους	18	Παραδοσιακή γιούρτα	42
Παραδοσιακή μαλόκα	20	Πλωτό σπίτι	44
Διαμέρισμα Οσμάν	22	Διαμέρισμα σε πολυκατοικία- σιδηρόδρομο	46
Σπίτι χάνοκ	24	Ευρετήριο	48
Μονοκατοικία σε προάστιο	26		



ΕΙΣΑΓΩΓΗ

Η λέξη «σπίτι» μπορεί να σημαίνει ένα σωρό πράγματα – καθένας μας έχει διαφορετική εικόνα στο μυαλό του. Τι βλέπεις εσύ; Μήπως έναν ουρανοξύστη, ένα ξύλινο σπίτι στο δάσος ή μια αγροικία κοντά στη θάλασσα;

Όπως κι αν είναι ένα σπίτι, μας προσφέρει τα ίδια πράγματα: ένα ασφαλές μέρος για να τρώμε και να κοιμόμαστε, καθώς και προστασία από τη βροχή, το χιόνι ή τον ήλιο της ερήμου. Το σπίτι είναι το μέρος όπου μπορούμε να χαλαρώσουμε, να διασκεδάσουμε και να είμαστε με τους ανθρώπους που αγαπάμε πιο πολύ.



Τα παιδιά στο βιβλίο που κρατάς στα χέρια σου θα σου δείξουν το δικό τους σπίτι, πώς ζουν σε αυτό, τους ανθρώπους και τα ζώα που το μοιράζονται μαζί τους.

Κάποια σπίτια έχουν πολλά δωμάτια, ενώ άλλα μόνο ένα. Μερικά έχουν κήπο ή περισσότερους από έναν όροφο. Βρίσκονται σε βουνοκορφές ή κάτω από τη γη, σε έρημο ή στην εξοχή ή επιπλέουν σε κάποια λίμνη. Όπου και αν είναι όμως, θα σε υποδεχτούν με πολλή χαρά!

Γύρισε, λοιπόν, τις σελίδες για να επισκεφτείς σπίτια σε όλα τα μέρη του κόσμου.

Α, και πρόσεχε το τρένο!



ΤΑ ΜΕΡΗ ΟΠΟΥ ΖΟΥΜΕ



ΣΠΙΤΙ ΣΕ ΣΤΥΝΟΥΣ,
ΝΟΡΒΗΓΙΑ



ΣΠΙΤΙ ΣΕ ΣΥΓΚΡΟΤΗΜΑ
ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΩΝ,
ΑΓΓΛΙΑ



ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ
ΟΣΜΑΝ, ΓΑΛΛΙΑ



ΠΛΗΝΟΘΚΤΙΣΤΟ ΣΠΙΤΙ
ΣΕ ΠΟΥΕΜΠΛΟ,
ΝΕΟ ΜΕΞΙΚΟ, ΗΠΑ



ΥΠΟΣΚΑΦΟ ΣΠΙΤΙ,
ΤΥΝΗΣΙΑ



ΣΠΙΤΙ ΣΕ ΠΛΑΤΟ ΝΗΣΙ,
ΠΕΡΟΥ



ΜΟΝΟΚΑΤΟΙΚΙΑ
ΣΕ ΠΡΟΑΣΤΙΟ, ΝΙΓΗΡΙΑ



ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ ΜΑΛΟΚΑ,
ΒΡΑΖΙΛΙΑ





**ΠΛΟΤΟ ΣΧΙΤΙ,
ΘΑΛΑΣΣΙΑ**



**ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΦΑΛΟΒΙΕΤΣ,
ΠΟΛΩΝΙΑ**




**ΠΑΛΙΑ ΑΓΡΟΙΚΙΑ,
ΓΕΡΜΑΝΙΑ**



**ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΗ
ΓΙΟΥΡΤΑ, ΚΙΡΓΙΣΤΑΝ**



**ΣΧΙΤΙ ΧΑΝΟΚ,
ΝΟΤΙΑ ΚΟΡΕΑ**



**ΚΟΝΤΕΙΝΕΡ
ΚΑΤΑΥΛΙΣΜΟΥ
ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ, ΙΟΡΔΑΝΙΑ**



**ΠΑΡΑΓΚΑ ΤΟΥ
ΝΤΑΡΑΒΙ, ΙΝΔΙΑ**



**ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΣΕ
ΠΟΛΥΚΑΤΟΙΚΙΑ-
ΣΙΑΝΡΟΔΡΟΜΟ, ΚΙΝΑ**



**ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑ ΣΕ
ΟΥΡΑΝΟΣΥΣΤΗ, ΙΑΠΩΝΙΑ**



**ΚΑΛΥΒΑ ΧΩΜΑΙ,
ΙΝΔΟΝΗΣΙΑ**



**ΚΑΛΥΒΑ ΜΟΧΟΡΟ,
ΝΟΤΙΑ ΑΦΡΙΚΗ**



**ΟΙΚΟ-ΑΓΡΟΙΚΙΑ,
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ**

ΠΛΙΝΘΟΚΤΙΣΤΟ ΣΠΙΤΙ ΣΕ ΠΟΥΕΜΠΛΟ

Γεια, είμαι η Μίλα! Μένω με τη μαμά και τον μπαμπά στο Τάος Πουέμπλο, στο Νέο Μεξικό. Ο μπαμπάς συνήθως δουλεύει μακριά και χαίρομαι πολύ όταν γυρίζει σπίτι.

Το Τάος είναι σχεδόν χιλίων ετών! Είμαστε ιθαγενείς Αμερικανοί, με τη δική μας γλώσσα –τα Τίγουα–, αλλά για το χωριό μας χρησιμοποιούμε την ισπανική λέξη «πουέμπλο». Μοιάζει σαν να έχτισε κάποιος μια σειρά από δωμάτια κι ύστερα πρόσθεσε άλλη μία σειρά από πάνω αλλά λίγο πιο μέσα και άλλη μία πάνω από αυτήν, σαν γιγάντια σκαλοπάτια.

Το σπίτι μας είναι χτισμένο με πλίνθους. Φτιάχνονται από χώμα, νερό και άχυρο και στη συνέχεια ψήνονται καλά στον ήλιο. Το χώμα περιέχει ένα ορυκτό που λέγεται μίκα, το οποίο λαμπυρίζει στον ήλιο. Αιώνες πριν, οι Ισπανοί εισβολείς νόμιζαν ότι το Τάος ήταν μια πόλη από χρυσάφι!

ΚΡΟΤΑΛΙΑΣ

ΚΟΓΙΟΤ

ΠΟΥ: Τάος Πουέμπλο,
Νέο Μεξικό, ΗΠΑ

ΠΟΙΟΙ: Δύο μεγάλοι και ένα παιδί

Τάος στη γλώσσα των Τίχουα σημαίνει
«Τόπος της κόκκινης ιτιάς».

Το δωμάτιο του μπαμπά και της μαμάς είναι δίπλα στο καθιστικό μας, ενώ το δικό μου είναι πάνω από αυτό. Χρησιμοποιώ σκάλα για να βρεθώ εκεί. Η πόρτα μου είναι πάνω από τη στέγη του καθιστικού και μου αρέσει να κάθομαι έξω και να κοιτάζω τα αστέρια.


Χρησιμοποιούμε λάμπες λαδιού και κεριά, αφού δεν έχουμε ρεύμα, και παίρνουμε νερό από το Ρυάκι της Κόκκινης Ιτιάς. Κυλάει μερικά μόλις μέτρα μακριά από το σπίτι μας.

ΜΟΚΑΣΙΝΙΑ

Η μαμά πλέκει ψάθινα καλάθια στο εργαστήριο της και φτιάχνει παιδικά μοκασίνια (παπούτσια), για να τα πουλάει σε τουρίστες.

Εγώ παίρνω λεωφορείο για να πάω σχολείο στην πόλη του Τάος. Πολλοί από τους γείτονές μας έχουν μετακομίσει εκεί, που έχει ρεύμα και νερό. Είμαι πολύ ευτυχισμένη που ζούμε εδώ!

ΡΥΑΚΙ
ΤΗΣ ΚΟΚΚΙΝΗΣ ΙΤΙΑΣ



Ταξίδεψε στον κόσμο μας και επισκέψου
20 παιδιά με πολύ διαφορετικά σπίτια...

Μια πολυκατοικία στην Κίνα
που από μέσα της περνάει τρένο!

Ένα σπίτι σε πρωτό νησί
στη λίμνη Τιτικάκα του Περού!

Ένα σπίτι πάνω σε στύλους
στην παγωμένη γη της Αρκτικής!

Από τις γιούρτες στο Κιργιστάν μέχρι
τις πλωτές κατοικίες στην Ολλανδία,
όσο κι αν διαφέρουν τα σπίτια
μεταξύ τους, αποτελούν για όλους μας
ένα μέρος γεμάτο αγάπη και ασφάλεια.

Καλώς όρισες λοιπόν!



ΚΥΚΛΟΦΟΡΕΙ
ΕΠΙΣΗΣ!



ISBN: 978-618-03-4271-0



9 786180 342710
ΒΟΗΘ. ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΗΣ 84271

metaixmio.gr

από 6 ετών

